Form No. S16-III

表格第 S16-111 號

此文件在024年 12月 11日 取到。城市規劃委員會 只會在收到所有必要的資料及文件後才正式確認收到 中請的日期。

# APPLICATION FOR PERMISSION UNDER SECTION 16 OF THE TOWN PLANNING ORDINANCE

## (CAP. 131)

## 根據《城市規劃條例》(第131章)

## 第16條遞交的許可申請

## <u>Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of Land</u> <u>and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Regulated Areas,</u> or Renewal of Permission for such Temporary Use or Development\*

適用於祇涉及位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行

為期不超過三年的臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議\*

\*Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area) and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development. \*其他土地上及/或建築物內的臨時用途/發展 (例如位於市區內的臨時用途或發展)及有關該等臨時用途/發展的許可續期,應使用表格第 S16-I 號。

Applicant who would like to publish the <u>notice of application</u> in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers: <u>https://www.tpb.gov.hk/en/plan\_application/apply.html</u>

申請人如欲在本地報章刊登<u>申請通知</u>,以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行 土地擁有人所指定的其中一項合理步驟,請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知: <u>https://www.tpb.gov.hk/tc/plan\_application/apply.html</u>

## <u>General Note and Annotation for the Form</u> 填寫表格的一般指引及註解

- \* "Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made
  - 「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期,其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的 土地的擁有人的人
- \* Please attach documentary proof 請夾附證明文件
- Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足,請另頁說明

Please insert a 「」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「」號

>402/28

9/12 By Hand

Form No. S16-III 表格第 S16-III 號

17

For Official Use Only	Application No. 申請編號	A/HSK/542
請勿填寫此欄	Date Received 收到日期	1 1 DEC 2024

- 1. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件(倘有),送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市 規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- 2. Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <u>http://www.info.gov.hk/tpb/</u>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Toritorial Territories).

請先細閱《申請須知》的資料單張,然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載(網址: http://www.info.gov.bk/tpb/),亦可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話:2231 4810 或 2231 4835)及規劃署的規劃資料查詢處(熱線:2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙 田上禾輋路1號沙田政府合署14樓)索取

This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全,委員會可拒絕處理有關申請。

1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

(☑Mr. 先生/□Mrs. 夫人/□Miss 小姐/□Ms. 女士/□Company 公司/□Organisation 機構)

Leung Hing Yip (梁慶業)

#### 2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱(如適用)

(□Mr. 先生 /□Mrs. 夫人 /□Miss 小姐 /□Ms. 女士 / ☑Company 公司 /□Organisation 機構 )

Metro Planning & Development Company Limited (都市規劃及發展顧問有限公司)

3.	Application Site 申請地點	
(a)	Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及 地段號碼(如適用)	Lots 1922 RP (Part), 1923 (Part), 1925 (Part), 1926 (Part), 1928 (Part), 1929 (Part), 1930 (Part), 1931 RP (Part), 1932 (Part) and 1933 (Part) in D.D.125, Ha Tsuen, Yuen Long, N.T.
(b)	Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面 積	☑Site area 地盤面積   4,150   sq.m 平方米☑About 約 Not more than ☑Gross floor area 總樓面面積   280    sq.m 平方米□About 約
(C)	Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積(倘有)	Nil sq.m 平方米 口About 約

Parts 1, 2 and 3 第1、第2及第3部分

(d)	Name and number of the re statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號								
(e)	Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	'Residential (Group A) 4' ("R(A)4"), 'Governm Community' ("G/IC") and 'Open Space' ("O")	"Residential (Group A) 4' ("R(A)4"), 'Government, Institution or Community' ("G/IC") and 'Open Space' ("O")						
		Open Storage of Vehicles (Private Cars and Lig Container Vehicles and Trailers	ht Goods Vehicles),						
(f)	Current use(s) 現時用途 (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施,請在圖則上顯示,並註明用途及總樓面面積)								
4.	"Current Land Owner"	of Application Site 申請地點的「現行土地	擁有人」						
The	applicant 申請人 -								
	is the sole "current land owner 是唯一的「現行土地擁有人	"*& (please proceed to Part 6 and attach documentary proof c 」 ** (請繼續填寫第 6 部分,並夾附業權證明文件)。	of ownership).						
	is one of the "current land own 是其中一名『現行土地擁有』	ers" <sup># &amp;</sup> (please attach documentary proof of ownership). 人」 <sup>#&amp;</sup> (請夾附業權證明文件)。							
$\square$	is not a "current land owner" <sup>#</sup> 並不是「現行土地擁有人」 <sup>#</sup> 。								
	The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6). 申請地點完全位於政府土地上(請繼續填寫第6部分)。								
5.	Statement on Owner's 就十批擁有人的同意	Consent/Notification 行通知土地擁有人的陳述							
(a)	According to the record(s) of	the Land Registry as at(DD/MN "current land owner(s) " <sup>#</sup> . 年							
(b)	has obtained consent(s)	of"current land owner(s)" <sup>#</sup> . 名「現行土地擁有人」 <sup>#</sup> 的同意。							
	Details of consent of "o	nurrent land owner(s)" <sup>#</sup> obtained 取得「現行土地擁有人	」"同意的詳情						
	Land Owner(s) Lan	number/address of premises as shown in the record of the d Registry where consent(s) has/have been obtained 家土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)						
		if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的							

\* \*\*

1)

0 1 }

#### Form No. S16-III 表格第 S16-III 號

7 ) 47 ) .7

office(s) or rural committee on 9/12/2024 (DD/MM/YYYY) <sup>&amp;</sup>	<u> </u>		notified "current land owner(s)" <sup>#</sup> 函知 名「現行土地擁有人」 <sup># 。</sup>						
☑ has taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s):         □ 注採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳特如下:         Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟         □ sent request for consent to the "current land owner(s)" on(DD/MM/YYY) <sup>%k</sup> 於(E1/月/年)向每一名「現行土地擁有人」《新歷要求同意書*         Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人。         ◎ published notices in local newspapers on(DD/MM/YYY)*         於(E1/月/年)在指定報章就申請可登一次通知*         ② posted notice in a prominent position on or near application site/premises on 20/11/2024 to 4/12/2024 (DD/MM/YYYY)*         於(E1/月/年)在中請地點/中請處所或附近的顯明位置貼出關於該申請的通知*         ② sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid committee(s)/management office(s) or runal committee on9/12/2024(DD/MM/YYYY)*         於(E1/月/年)把通知*寄往相關的菜主立案法團/菜主委員會/互助委員會或管理 處:或有關的辦事委員會*         Others 其他		No La	b. of 'Current nd Owner(s)' 現行土地擁 Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 印度上地擁						
☑ has taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s):         □ E採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳特如下:         Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s)       取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟         □ sent request for consent to the "current land owner(s)" on(DD/MM/YYY) <sup>%k</sup> 於(DI/f)(中)向每一名「現行土地擁有人數出通知所採取的合理步驟         □ gublished notices in local newspapers on(DD/MM/YYY) <sup>%k</sup> 於(DI/f)(中)伯特一名「現行上地擁有人數出通知所採取的合理步驟         ○ published notices in local newspapers on(DD/MM/YYY) <sup>%k</sup> 於(DI/f)(中)在指定報章就申請利量一支或預定         ○ published notice in a prominent position on or near application site/premises on 20/11/2024 to 4/12/2024 (DD/MM/YYYY) <sup>%</sup> 於([1/f]/年)在申請地聽」中請處所或附近的顧明位置貼出顯於該申請的通知 <sup>*k</sup> ② sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid committee(s)/management office(s) or rural committee on9/12/2024(DD)/MM/YYYY) <sup>k</sup> 於([1/f]/年)把通知寄往相關的菜主立案法關/菜主委員會/互助委員會或管理 處: 或有關的類事委員會 <sup>k</sup> Others 其他									
已採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳特如下:         Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟         sent request for consent to the "current land owner(s)" on(DD/MM/YYYY) <sup>44</sup> 於(日/月/年)商每一名「現行土地擁有人」"鄧麗要求同意書*         Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土排擁有人發出通知所採取的合理步驟         published notices in local newspapers on(DD/MM/YYYY) <sup>46</sup> 於(日/月/年)在指定觀察就申請刊登一次通知 <sup>6</sup> ② posted notice in a prominent position on or near application site/premises on 20/[1/2024 to 4/12/2024] (DD/MM/YYYY) <sup>4</sup> 於(日/月/年)在申請地脫之申請應所或附近的顯明位置貼出闢於腋申請的通知 <sup>6</sup> ③ sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid committee(s)/management office(s) or rural committee on9/12/2024(DD/MM/YYYY) <sup>8</sup> 於(1-月/年)把追加溶注相關的業主立案法團/薬主委員會/互助委員會或管理 處,或有關的鄉事委員會 <sup>*</sup> Others 其他									
□ sent request for consent to the "curnent land owner(s)" on(DD/MM/YYYY) <sup>%c</sup> 於(日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」"郵遞要求同意當 <sup>%</sup> Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人為出通知所試取的合理步聽         □ published notices in local newspapers on(DD/MM/YYYY) <sup>%</sup> 於(E1/月/年)在自定報章就申請刊登一次通知 <sup>k</sup> ② posted notice in a prominent position on or near application site/premises on 20/11/2024 to 4/12/2024 (DD/MM/YYYY) <sup>k</sup> 於(E1/月/年)在申請地點/申請處所或附近的屬明位置貼出關於該申請的通知 <sup>k</sup> ② sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid committee(s)/management office(s) or rural committee on(DD/MM/YYYY) <sup>k</sup> 於(E1/月/年)/在申請地點/申請處所或附近的屬明位置貼出關於該申請的通知 <sup>k</sup> ② sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid committee(s)/management office(s) or rural committee on(DD/MM/YYYY) <sup>k</sup> 於(E1/月/年)/把通通知等注租關的業主立案法團/業主委員會/互助委員會或管理 處,或有關的鄉事委員會 <sup>k</sup> Others <u>其他</u> □ others (please specify)         其他 (讀指明)			A						
於(日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」"郵邀要求同意書*         Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s)       向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟         □       published notices in local newspapers on(DD/MM/YYYY)*         於(日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知*         ☑       posted notice in a prominent position on or near application site/premises on         20/[1/2024 to 4/12/2024 (DD/MM/YYYY)*         於(日/月/年)在申請地態/申請處所或附近的顯明位置貼出關於該申請的通知*         ☑       sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid committee(s)/management office(s) or rural committee on/12/2024(DD/MM/YYYY)*         於(日/月/年)把通知字往相關的業主立案法團/業主委員會/互助委員會或管理 處 , 或有關的純事委員會*         Others 其他         □       others (please specify)         其他 (高指明)		<u>Rea</u>							
□ published notices in local newspapers on(DD/MM/YYYY) <sup>&amp;</sup> ☆									
於(日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知 <sup>6</sup> ② posted notice in a prominent position on or near application site/premises on         20/11/2024 to 4/12/2024 (DD/MM/YYYY) <sup>6</sup> 於(日/月/年)在申請地點/申請處所或附近的顯明位置贴出關於該申請的通知 <sup>6</sup> ② sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid committee(s)/management office(s) or rural committee on9/12/2024(DD/MM/YYYY) <sup>6</sup> 於(日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業主委員會/互助委員會或管理 處,或有關的維事委員會 <sup>8</sup> Others 其他         □ others (please specify)         其他 (請指明)		Rea	asonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟						
20/11/2024 to 4/12/2024 (DD/MM/YYYY) <sup>*</sup> 於									
✓ sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid conmittee(s)/management office(s) or rural committee on9/12/2024(DD/MM/YYYY) <sup>®</sup> 於(日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業主委員會/互助委員會或管理 處,或有關的鄉事委員會 <sup>®</sup> Others 其他         □ others (please specify)         其他 ( 請指明 )									
office(s) or rural committee on9/12/2024(DD/MM/YYYY) <sup>&amp;</sup> 於(日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業主委員會/互助委員會或管理 處,或有關的鄉事委員會 <sup>&amp;</sup> Others 其他         □ others (please specify)         其他 (請指明)			於(日/月/年)在申請地點/申請處所或附近的顯明位置貼出關於該申請的通知卷						
<ul> <li>□ others (please specify) 其他(請指明)</li> <li>Note: May insert more than one 「√」.</li> <li>Information should be provided on the basis of each and every lot (if applicable) and premises (if any) in respect of the application.</li> <li>註: 可在多於一個方格內加上「√」號 申請人須就申請涉及的每一地段(倘適用)及處所(倘有)分別提供資料</li> </ul>		Z	於(日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業主委員會/互助委員會或管理						
其他(請指明) 		Oth	ers 其他						
<ul> <li>Information should be provided on the basis of each and every lot (if applicable) and premises (if any) in respect of the application.</li> <li>註: 可在多於一個方格內加上「✓」號 申請人須就申請涉及的每一地段(倘適用)及處所(倘有)分別提供資料</li> </ul>									
<ul> <li>Information should be provided on the basis of each and every lot (if applicable) and premises (if any) in respect of the application.</li> <li>註: 可在多於一個方格內加上「✓」號</li> <li>申請人須就申請涉及的每一地段(倘適用)及處所(倘有)分別提供資料</li> </ul>									
<ul> <li>Information should be provided on the basis of each and every lot (if applicable) and premises (if any) in respect of the application.</li> <li>註: 可在多於一個方格內加上「✓」號</li> <li>申請人須就申請涉及的每一地段(倘適用)及處所(倘有)分別提供資料</li> </ul>									
	In ar	oplication	on should be provided on the basis of each and every lot (if applicable) and premises (if any) in respect of the						
	註:百	J在多於 F請人須							

Proposed covered land area 擬議有上蓋土地面積      sq.m □About 参         Proposed number of buildings/structures 擬議建宗物/精築物數目      sq.m □About 参         Proposed domestic floor area 擬議往用標面面積      sq.m □About 参         Proposed non-domestic floor area 擬議律住用標面面積      sq.m □About 参         Proposed gross floor area 擬議總復面面積      sq.m □About 参         Proposed height and use(s) of different floors of buildings/structures (if applicable) 建築物/構築物的擬識高度及不同轉      sq.m □About 参         Proposed number of car parking spaces by types 不同種類停車位的擬議數目      sq.m □About 参         Proposed number of car parking spaces by types 不同種類停車位的擬議數目      sq.m □About 参         Proposed number of car parking spaces 輕忍貸車泊車位      sq.m □About 参         Motorcycle Parking Spaces 種忍貸車泊車位      sq.m □About 参         Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貸車泊車位      sq.m □About 参         Proposed number of loading/unloading spaces 上落客貨車位 0sq.m      sq.m □About 参         Proposed number of loading/unloading spaces 上落客貨車位 0sq.m      sq.m □About 参         Proposed number of loading/unloading spaces 上落客貨車位 0sq.m      sq.m □About 参         Proposed number of loading/unloading spaces 上落客貨車位 0sq.m      sq.m         Heavy Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 1sq.m      sq.m         Heavy Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 1sq.m      sq.m         Inght Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 1sq.	6.	Type(s) of Application	申請類	別	
use(c)/development 搬議用途/發展         (Please illustrate the details of the proposal on a layout plan) (請用乎值體說明麼聽評情)           (b) Effective period of permission applied for memission applied for emission applied for permission applied for permission applied for memission applied for permission applied for permission applied for memission applied for proposed number of buildings/structures 擬議建落物/構築物數目 Proposed covered land area 擬議算上進面積 Proposed domestic floor area 擬議建注用權面面積 Proposed domestic floor area 擬議建注印度 Proposed floor area 擬議建注印度 Proposed non-domestic floor area 擬議建注印度 Proposed non-domestic floor area 擬議建注印度 Proposed pros floor area 擬議建注印度 的擴展用燈 (如週用) (Please use separate sheets if the space below is insufficient) (如以下空間不足,請另質說明)           Proposed number of car parking spaces 包里真車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 生型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 生型貨車泊車位 Others (Please Speciry) 其他 (請列明)           Proposed number of loading/unloading spaces 上落客貨車位的擬議數目 Taxi Spaces 就要已拿車           Proposed number of loading/unloading spaces 中型貨車車位 Light Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位	(A)	位於鄉郊地區土地上及/ (For Renewal of Permissio	」或建築物内 n for Tempo	進行為期不超過 rary Use or Develop	三年的臨時用途/發展 pment in Rural Areas, please proceed to Part (B))
permission applied for 中請約許可有效期       □ month(s) 個月         (c) Development Schedule 發展細節差         Proposed uncovered land area 擬議賽上並也面積         Proposed covered land area 擬議奪上盖也面積         Proposed covered land area 擬議奪上盖也面積         Proposed number of buildings/structures 擬議建第約/構築物數目         Proposed domestic floor area 擬議非住用模面面積         Proposed non-domestic floor area 擬議非住用模面面積         Proposed floor area 擬議非住用模面面積         Proposed gross floor area 擬議非住用模面面積         Proposed gross floor area 擬議總準面面積         Proposed gross floor area 擬議總準面面積         Proposed dight and use(s) of different floors of buildings/structures (if applicable) 建築物構築物的擬識高度及不同構 的擬識用途 (如邇用) (Please use separate sheets if the space below is insufficient) (如以下空間不足,請另頁寬說明)         Proposed number of car parking spaces by types 不同種類(停車位的擬議數目         Private Car Parking Spaces 電車車位         Light Goods Vehicle Parking Spaces 理型貨車泊車位         Medium Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊         Proposed number of loading/unloading spaces 上落客貨車位         Proposed number of loading/unloading spaces 上落客貨車位         Proposed number of loading/unloading spaces 上落客貨車位         Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車位         Medium Goods Vehicle Spaces 輕型貨車位         Heavy Goods Vehicle Spaces 輕型貨車位         Medium Goods Vehicle Spaces 輕型貨車位         Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車位         H	(a)	use(s)/development	(Please illustr	rate the details of the p	roposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)
Proposed uncovered land area 擬議第三上地面積	(b)	permission applied for			
Proposed uncovered land area 擬議第天上地面積	(c)	Development Schedule 發展約	册節表		
Proposed covered land area 擬議有上蓋土地面積				地面積	sq.m □About 約
Proposed number of buildings/structures 擬義建築物/構築物數目		*			sq.m □About 約
Proposed domestic floor area 擬議住用棲面面積					數目
Proposed non-domestic floor area 擬議非住用樓面面積					sq.m □About 約
Proposed gross floor area 凝議總樓面面積	·				
Proposed height and use(s) of different floors of buildings/structures (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同機的擬議用途 (如適用) (Please use separate sheets if the space below is insufficient) (如以下空間不足,請另頁說明)         Proposed number of car parking spaces by types 不同種類停車位的擬議數目         Private Car Parking Spaces 私家車車位         Motorcycle Parking Spaces 電型車車位         Light Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位         Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位         Others (Please Specify) 其他 (請列明)         Proposed number of loading/unloading spaces 上落客貨車位的擬議數目         Taxi Spaces 航遊巴車位         Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位         Heavy Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位         Heavy Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位         Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位         Heavy Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位					sq.m □About 約
Proposed number of car parking spaces by types 不同種類停車位的擬議數目         Private Car Parking Spaces 私家車車位         Motorcycle Parking Spaces 電型車車位         Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位         Medium Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位         Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位         Others (Please Specify) 其他 (請列明)         Proposed number of loading/unloading spaces 上落客貨車位的擬議數目         Taxi Spaces 航遊巴車位         Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位         Heavy Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位         Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位	Pro 的 …	疑議用途(如適用) (Please us	se separate she	eets if the space belo	w is insufficient) (如以下空間不足,請另頁說明)
Motorcycle Parking Spaces 電單車車位	Pr	oposed number of car parking	spaces by typ	es 不同種類停車位	2的擬議數目
Taxi Spaces 的土車位	M Li M H	otorcycle Parking Spaces 電路 ght Goods Vehicle Parking Sp edium Goods Vehicle Parking eavy Goods Vehicle Parking S	且車車位 aces 輕型貨 Spaces 中型 paces 重型貨	員車泊車位	
Coach Spaces 旅遊巴車位	Pı	oposed number of loading/unl	oading spaces	s上落客貨車位的擴	<b>能識數</b> 目
Outers (ricase specify) 英他 (两小小刀)	C L M H	oach Spaces 旅遊巴車位 ight Goods Vehicle Spaces 輕 ledium Goods Vehicle Spaces	中型貨車車 重型貨車車位		

н т и т<sup>3</sup>

Form No. S16-III 表格第 S16-III 號

, , , ,

Prop	osed operating hours #	d operating hours 擬議營運時間				
	•••••					
	••••••		••••••			
(d)	Any vehicular acce the site/subject build 是否有車路通住地 有關建築物?	ss to ing?	s 是 □	There is an existing access. appropriate) 有一條現有車路。(請註明車 There is a proposed access. width) 有一條擬議車路。(請在圖)	路名稱(如適用)) (please illustrate on	plan and specify the
(e)	Impacts of Developn	nent Propos	al擬議會	这展計劃的影響		
	(If necessary, please	use separat isons for no	te sheets t ot providir	o indicate the proposed measure g such measures. 如需要的話,		
(i)	Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是 否包括現有建築 物的改動?	Yes 是 No 否	<ul> <li>Please</li> <li></li> <li></li> </ul>	se provide details 請提供詳情		
		Yes 是	diversi (請用 <sup>」</sup> 或範術	indicate on site plan the boundary o on, the extent of filing of land/pond(s) at 也整平面圖顯示有衛土地/池塘界線, i) iversion of stream 河道改道	nd/or excavation of land)	
(ii)	Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉 及右列的工程?	No 否	A D Fi A D E A	lling of pond 填塘 rea of filling 填塘面積 epth of filling 填塘深度 lling of land 填土 rea of filling 填土面積 epth of filling 填土厚度 scavation of land 挖土 rea of excavation 挖土面積 epth of excavation 挖土深度	n 米 sq.m 平方米 n 米 sq.m 平方≯	□About 約 □About 約 □About 約 € □About 約
(iii)	Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會 否造成不良影響?	Landscape Tree Fellin Visual Imp	對交通 supply 對 ge 對排力 對斜坡 oy slopes e Impact 和 ag 砍伐 pact 構成	供水 受斜坡影響 構成景觀影響 樹木	Yes 會 Yes 會	No 不會 No 不會

6

Please state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, diameter at breast height and species of the affected trees (if possible) 請註明盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木,請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹幹直徑及品種(倘可)

n 1 1 1

B) Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas 位於鄉郊地區臨時用途/發展的許可續期						
(a) Application number to which the permission relates 與許可有關的申請編號	A/ HSK 340					
(b) Date of approval 獲批給許可的日期	24.12.2021 (DD 日/MM 月/YYYY 年)					
(c) Date of expiry 許可屆滿日期	1.2.2025 (DD 日/MM 月/YYYY 年)					
(d) Approved use/development 已批給許可的用途/發展	Renewal of Planning Approval for Temporary Open Storage of Vehicles (Private Cars and Light Goods Vehicles), Container Vehicles and Trailers for a Period of 3 Years					
(e) Approval conditions 附帶條件	<ul> <li>□ The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件</li> <li>☑ Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件</li> <li>□ Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件:</li> <li></li></ul>					
	(Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足,請另頁說明)					
(f) Renewal period sought 要求的續期期間	<ul> <li>✓ year(s) 年</li> <li>□ month(s) 個月</li> <li></li></ul>					

Part 6 (Cont'd) 第6部分(續)

#### 7. Justifications 理由

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary. 現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要,請另頁說明)。

1. The current application is a renewal application. All the development parameters are the same as the last planning permission No. A/HSK/340.

2. The application site subjects to three planning permissions since 2015. The applied use of the current application is the same as the approved use of the previous planning permission since 2015.

3. The proposed development is situated within the Hung Shui Kiu and Ha Tsuen New Development Area (NDA) so that the proposed use with previous planning permissions may be given sympathetic consideration until the site is required for the implementation of the NDA development according to the Town Planning Board Guidelines for application for open storage and port back-up uses under section 16 of Town Planning Ordiannee (TPB PG-No.13G). 4. The proposed development is a temporary use for a period of 3 years which would not jeopardize the long term planning intention of the current zoning.

5. The proposed development is not incompatible with the surrounding environment including open storage use and port back-up activities.

6. Open storage & port back-up uses adjoining the application site were granted with planning permission. Similar preferential treatment should be granted to the current application.

7. All the planning conditions imposed to the last planning permission have been complied with.

8. No workshop activites will be carried out at the application site.

 The planning circumstance pertaining to the application site is similar to the recent approval of adjacent open storage yards and port back-up uses.
 Minimal traffic impact.

11. Insignificant environmental and noise impacts because the no operation will be held during sensitive hours.

12. Insiginificant drainage impact because surface U-channel is provided at the application site.

13. Shortage of land for open storage use in Ha Tsuen area.

				·····	•••••	••••••••••••••••••••••••••••
********		•••••••	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •			
	• • • • • • • • • • • • • • • • •	******	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •			•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••
	•••••				•••••	
			• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		•••••••••	
		••••••			•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••	
•••••			•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••			
	•••••					
•••••••	•••••••••••	••••••	••••••		••••••••••••••••••••••••••••••	
	•••••				••••••	
	•••••		••••••		••••••••••••	
	*******	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •			•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••	
•••••	••••					

8. D	eclaration 聲明
本人謹	declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief. 比聲明,本人就這宗申請提交的資料,據本人所知及所信,均屬真實無誤。
n	grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in this application and/or to upload such mater oard's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion. 在許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站,供公眾免費瀏覽或下載
Signatu 簽署	re
	Patrick Tsui
	Name in Block LettersPosition (if applicable)姓名(請以正楷填寫)職位 (如適用)
Profess 專業資	ional Qualification(s) □ Member 會員 / □ Fellow of 資深會員 格 □ HKIP 香港規劃師學會 / □ HKIA 香港建築師學會 / □ HKIS 香港測量師學會 / □ HKIE 香港工程師學會 / □ HKILA 香港國境師學會 / □ HKIUD 香港城市設計學會 □ RPP 註冊專業規劃師 Others 其他
on beha 代表	lf of Metro Planning & Development Company Limited (都市規劃及發展顧問有限公司)
1.400	☑ Company 公司 / □ Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章(如適用)
Date 🗏	期 9/12/2024 (DD/MM/YYYY 日/月/年)
-	
Board	aterials submitted in this application and the board's decision on the applied of the public when the training and free downloading by the public when considers appropriate. 會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下,有關 會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。
	Warning 警告
1 . 1	arean who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application
壮何人	is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance. 在明知或故意的情況下,就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料,即屬違反《刑事罪行條例
1士19人	is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Offiniance. 在明知或故意的情況下,就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料,即屬違反《刑事罪行條例
1. TH de 委 劃 (a (b	is false in any material particular, shall be hable to an offence under the Chines Offmance. 在明知或故意的情況下,就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料,即屬違反《刑事罪行條例 <u>Statement on Personal Data 個人資料的聲明</u> ne personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Govern partments for the following purposes: 員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門,以根據《城市規劃條例》及相關的城 委員會規劃指引的規定作以下用途: ) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection; and 處理這宗申請,包括公布這宗申請供公眾查閱,同時公布申請人的姓名供公眾查閱;以及 ) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments. 方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。
1. TH de 愛觀 (a (b 2. TH m 中	is false in any material particular, shall be hable to an offence under the Crimes Offmance. 在明知或故意的情況下,就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料,即屬違反《刑事罪行條例 Statement on Personal Data 個人資料的聲明 epersonal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Govern partments for the following purposes: 員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門,以根據《城市規劃條例》及相關的城 委員會規劃指引的規定作以下用途: ) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspe- when making available this application for public inspection; and 處理這宗申請,包括公布這宗申請供公眾查閱,同時公布申請人的姓名供公眾查閱;以及 ) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments.

## Gist of Application 申請摘要

(Please provide details in both English and Chinese <u>as far as possible</u>. This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and deposited at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.) (請<u>盡量</u>以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及存放於規劃署規劃資料查詢處以供一般參閱。)

Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)
Location/address 位置/地址	Lots 1922 RP (Part), 1923 (Part), 1925 (Part), 1926 (Part), 1928 (Part), 1929 (Part), 1930 (Part), 1931 RP (Part), 1932 (Part) and 1933 (Part) in D.D.125, Ha Tsuen, Yuen Long, N.T
Site area 地盤面積	4,150 sq. m 平方米 🛛 About 約
	(includes Government land of 包括政府土地 Nil sq. m 平方米 □ About 約)
Plan 圖則	Approved Hung Shui Kiu and Ha Tsuen Outline Zoning Plan No. S/HSK/2
Zoning 地帶	'Residential (Group A) 4' ("R(A)4"), 'Government, Institution or Community' ("G/IC") and 'Open Space' ("O")
Type of Application 申請類別	<ul> <li>Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區的臨時用途/發展為期</li> <li>□ Year(s) 年 □ Month(s) 月</li> </ul>
	☑ Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期
Applied use/ development 申請用途/發展	☑ Year(s) 年

.1

i)	Gross floor area		sq.	m 平方米	Plot R	atio 地積比率		
	and/or plot ratio 總樓面面積及/或 地積比率	Domestic 住用	NA	□ About 約 □ Not more than 不多於	NA	□About 約 □Not more than 不多於		
		Non-domestic 非住用	280	<ul> <li>□ About 約</li> <li>☑ Not more than 不多於</li> </ul>	0.07	☑About 約 □Not more than 不多於		
(ii)	No. of block 幢數	Domestic 住用	NA					
		Non-domestic 非住用	2					
(iii)	Building height/No. of storeys 建築物高度/層數	Domestic 住用	NA		□ (Not	m 米 more than 不多於		
			NA		🗆 (Not	Storeys(s) 層 more than 不多於		
					Non-domestic 非住用	5		🛛 (Not
			1-2		🗆 (Not	Storeys(s) 層 more than 不多方		
(iv)	Site coverage 上蓋面積				6.02 %	🛛 About 🗧		
(v) No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨 車位數目		Medium Goods Ve Heavy Goods Ve Others (Please Sp NA Total no. of vehic 上落客貨車位/ Taxi Spaces 的	ng Spaces 和 ing Spaces 霍 hicle Parking S Vehicle Parking pecify) 其他 le loading/unl /停車處總數 士車位	家車車位 軍車車位 Spaces 輕型貨車泊 Spaces 中型貨車 Spaces 重型貨車泊	泊車位	0 0 0 0 0 0 0		
		Coach Spaces 派 Light Goods Vel Medium Goods Vel Heavy Goods Ve Others (Please S NA	nicle Spaces I Vehicle Space chicle Spaces	s 中型貨車位 重型貨車車位		0 0 0		

1)

1.4

For Form No. S.16-III 供表格第S.16-III號用

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		
	<u>Chinese</u> 中文	<u>English</u> 英文
Plans and Drawings 圖則及繪圖		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖/布局設計圖		$\square$
Block plan(s) 樓宇位置圖		
Floor plan(s) 樓宇平面圖		
Sectional plan(s) 截視圖		
Elevation(s) 立視圖		
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片		
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖/園境設計圖		
Others (please specify) 其他 (請註明)		$\square$
As-built drainage plan, site plan and location plan		
Reports 報告書		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據		
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions)		
環境評估(噪音、空氣及/或水的污染)	12	
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估		
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估		
Visual impact assessment 視覺影響評估		
Landscape impact assessment 景觀影響評估		
Tree Survey 樹木調查		
Geotechnical impact assessment 土力影響評估		
Drainage impact assessment 排水影響評估		
Sewerage impact assessment 排污影響評估		
Risk Assessment 風險評估		
Others (please specify) 其他 (請註明)		$\mathbf{V}$
Estimated traffic generation		
Note: May insert more than one 「✓」.註:可在多於一個方格的加上「✓」號		

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註: 上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所戰資料在使用上的問題及文義上的歧異,城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問,應查閱申請人提交的文件。

\* . • . . . **Proposed Temporary Open Storage of Vehicles (Private Cars and Light Goods Vehicles), Container Vehicles and Trailers for a Period of 3 Years at** 

Lots 1922 RP (Part), 1923 (Part), 1925 (Part), 1926 (Part), 1928 (Part), 1929 (Part), 1930 (Part), 1931 RP (Part), 1932 (Part) and 1933 (Part) in D.D.125, Ha Tsuen, Yuen Long, N.T.

## Annex 1 Estimated Traffic Generation

- 1.1 The application site is accessible via a vehicular access leading from Ping Ha Road. The application site in intended for temporary open storage of private cars, light goods vehicle, container vehicle and container trailers. It is expected that the traffic generation by the proposed development is insignificant because the site is intended for open storage use
- 1.2 The estimated average traffic generation and traffic generation rate at peak hours are as follow:

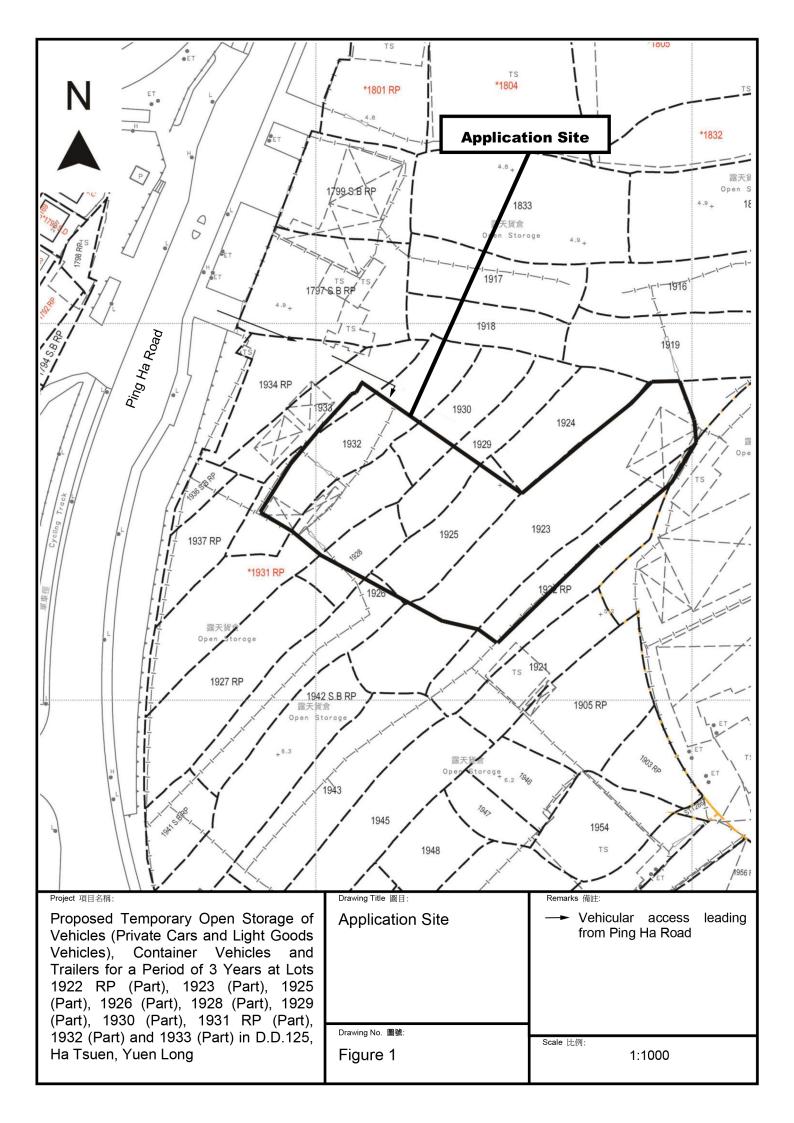
Type of	Average Traffic	Average Traffic	Traffic	Traffic
Vehicle	Generation Rate	Attraction Rate	Generation Rate	Attraction Rate
	(pcu/hr)	(pcu/hr)	at Peak Hours	at <u>Peak Hours</u>
			(pcu/hr)	(pcu/hr)
Private car	0.42	0.42	2	2
Light goods vehicle	0.5	0.5	0	0
Container vehicle	2	2	0	0
Total	2.92	2.92	2	2

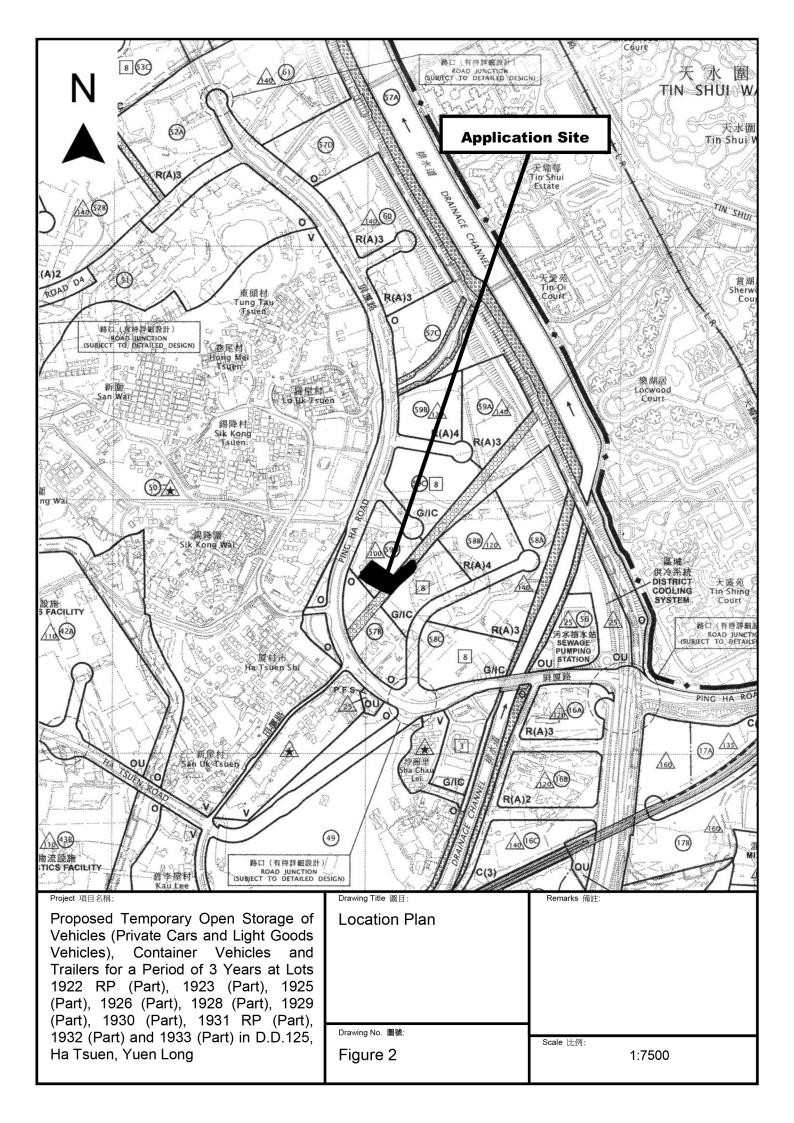
Note 1: The opening hour of the proposed development is restricted to 8:00 a.m. to 8:00 p.m. from Mondays to Saturdays. No operation will be held on Sundays and public holidays.

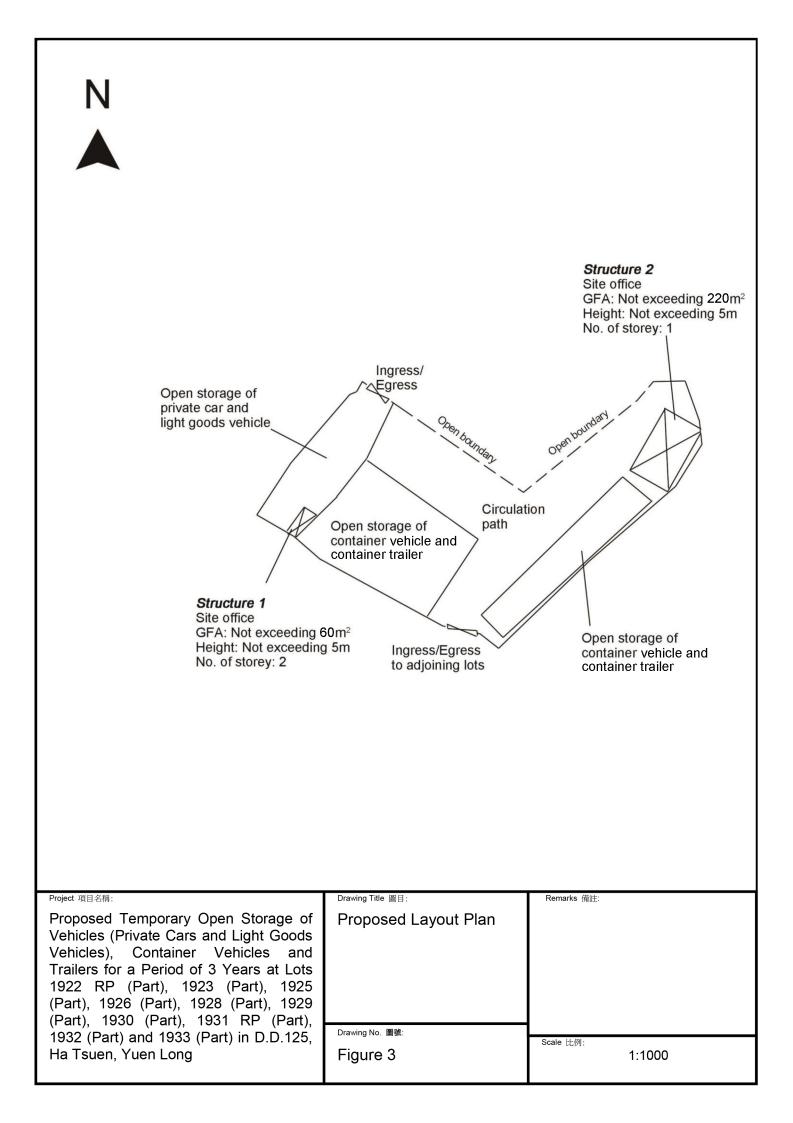
Note 2: The pcu of private car, light goods vehicle and container vehicle is taken as 1, 1.5 and 3 respectively &

Note 3: Morning peak is defined as 7:00a.m. to 9:00a.m. whereas afternoon peak is defined as 5:00p.m. to 7:00p.m.

1.3 In association with the intended purpose, adequate space for manoeuvring will be provided. By virtue of the fact that the application site is directly linked with Yuen Long Highway and Castle Peak Road via Tin Wah Road and Tin Ying Road and these roads provide rapid access to all destinations, the applied use would not aggravate the traffic condition of the surrounding road network.







Total: 4 pages

TPB Ref.: A/HSK/542

Town Planning Board 15/F, North Point Government Offices 333, Java Road North Point Hong Kong (Attn: The Secretary)

Dear Sir,

Proposed Temporary Open Storage of Vehicles (Private Cars and Light Goods Vehicles), Container Vehicles and Trailers for a Period of 3 Years at Lots 1922 RP (Part), 1923 (Part), 1925 (Part), 1926 (Part), 1928 (Part), 1929 (Part), 1930 (Part), 1931 RP (Part), 1932 (Part) and 1933 (Part) in D.D.125, Ha Tsuen, Yuen Long, N.T.

This letter intends to supersede our letter dated 19.12.2024. We write to confirm that the layout and the use of the proposed development at the captioned site is the same as the layout and use of the last planning permission No. A/HSK/340.

We are glad to submit the updated FSI plan and the FS251 certificate herewith for the consideration of the Director of Fire Services (D of FS).

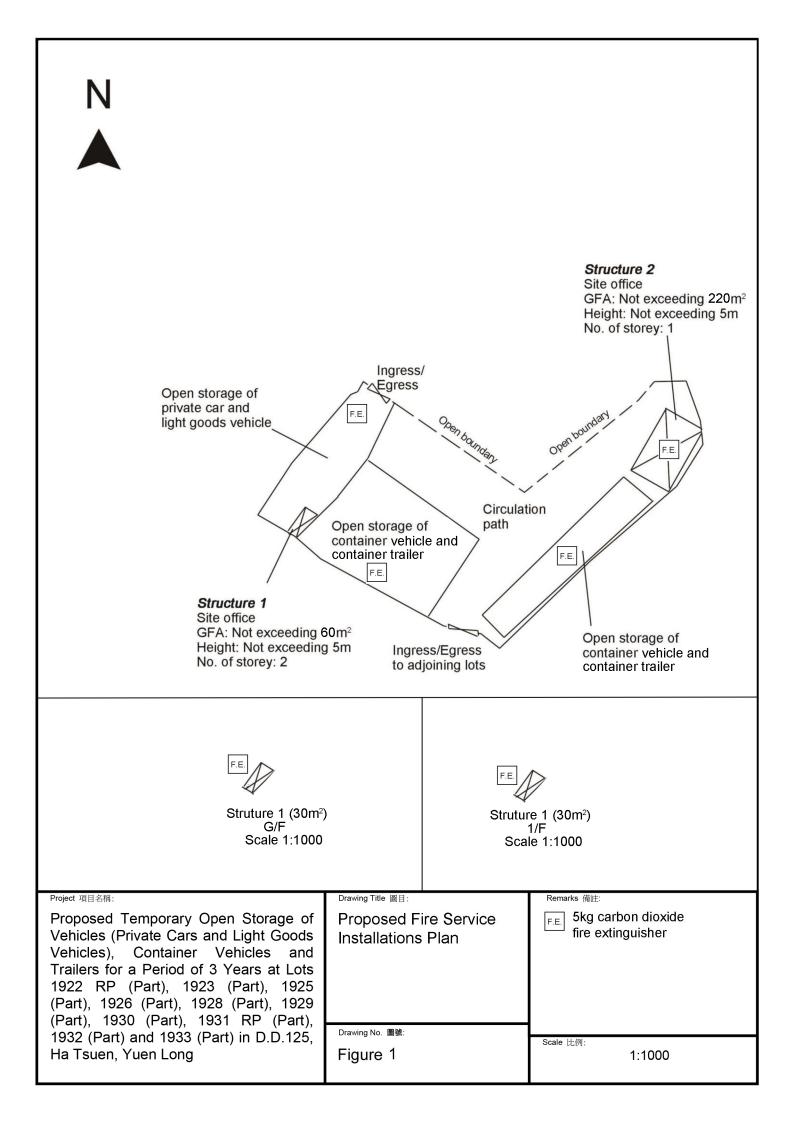
The updated Figure 3 showing the area for open storage use is updated in the attachment. The total area for open storage use is about  $2,090m^2$ .

Should you have any enquiries, please feel free to contact our Mr. Patrick Tsui at at your convenience.

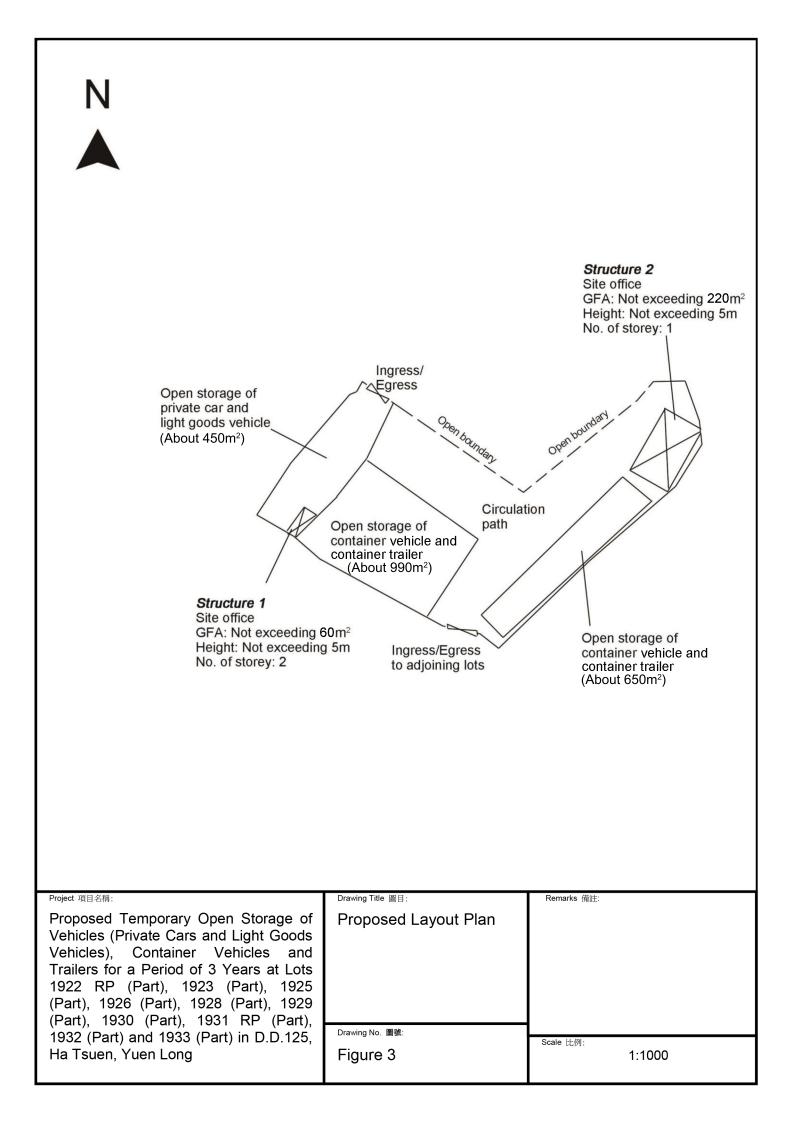
c.c. Tuen Mun and Yuen Long West District Planning Office (Attn: Mr. Tony LAM) – By Email

By Email





SD Ref.			ALLATIONS AND EQUIPM 防(裝置及設備)規 (Regulation 9(1))		A 94318
的處檔器		TIFICATE OF FI	(第九條(1)款) (第九條(1)款) RESERVICE INSTALLATI( 消防裝置及設備證書	ON AND EQUIPMEN	Т
Name c 顧客姓	of Client: 家園 梁慶美	<b>業先生</b> + 合 不	tion other than Water		Autom
Name c 樓宇名	of Building:Lots 1922 R 部		t),1925(Part),1926(Part),1 nrt) in D.D.125 Ha Tsu Street/Road/Estate Name :	en.	),1930(Part),1931RP(Pa
門牌號 Block:	數/市地段	District	街道/屋苑名稱	Area : HK	toman(
座		District: 分區	Yuen Long, N.T	Area: HK 也區 香港	□ L能 □ NT 新界
Pa	Building 樓字類型: □Ind art 1 Annual Inspection ( 一部 只適用於年檢	DNLY In accord equipmer	cial商業 Domestic住宅 Co lance with Regulation 8(b) of Fire Service (Instal it which is installed in any premises shall have suc very 12 months. 根據前的(裝置反設備)現 員月由一名註冊承斷面檢查該等消防裝置或	lations and Equipment) Regulations, th h fire service installation or equipment i 例第八條(b)款,擁有裝置在任何)	inspected by a registered contractor at least 書所內的任何清防裝置或設備的人。
Code編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評	Completion Date	Next Due Date
24	6 x 5Kg CO2/Gas F.I	E. above address	In Good Conditio	n 30-7-2024	29-7-2025
		uuu 055		gn 出口指示牌	12 Exit Si
			4) 大警警顿系统	larm System (MF/	13 Fire Al
			控制中心	ontrol Centre 靖 杨	IA Fire C
			(警偵測条紙	steetion System 4	a hill
			Inspection work 装置/改装	The second second	Fire H
ode編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置 N	Nature of Work Carried out 完成之工作	作內容 Comment on Conditi	on 狀況評述 完成日期(DD/MM/YY)
		-	1	ed 保留	18 Reserv
1	動操作固定器具	ance to T b) fa	erated Approved Appli	Automatically Op	19 Fixed
			2.泡沫系統 .	Foam System 🗈 🕯	20 Fixed
			b.错值测系统 ·	etection System 4	21 Gas D
	~		被杀敌抵罪。	etraction System 3	22 Gas Es
art 3 笋	第三部 Defects 損壞事項	Į	25	Reel 清防喉輪	Hose F
ode編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment o	on Defects 缺點評述
	作手提器具	四可的人手操/		le Hand-operated	
				rization of Stairca	
	水管系统	[定水系的環測	Fixed Pump(s) 浆有国	dain System with	
				ler System 75 R #	Sprink
		51 3	System 靜態式排煙	Smore Lytradion	7
king orde ipment an	ertify that the above installations/equip r in accordance with the Codes of Pra d Inspection, Testing and Maintenance Director of Fire Services. Defects are lis	actice for Minimum Fire Ser of Installations and Equipmer	vice Installations and Signatu nt published from time 受權人簽	ire : 署	For FSD use only:
人藉此	證明以上之消防裝置及設 處長不時公佈的最低限度: 檢查測試及保養守則的規模	備經試驗,證明性能 之消防裝置及設備守	則與裝置 FSD/RC N	名 Io.:	Inspected
如	證書涉及年檢事項	<sup>,</sup> 應張貼於	大廈 Company Nan 公司名	ne: Shinning Trading & I	Manufacturing Co.
	这点所當眼處以供 his certificate should be displayed at promir for FSD's inspection if any annual r	nent location of the building or pr	を 核 Telephoi  mises	ne:C	Shee
251 (Rev. 1			Da 日:	ite: 30-7-2024	Verified



## Town Planning Board Guidelines for <u>Application for Open Storage and Port Back-up Uses</u> (TPB PG-No.13G)

- On 14.4.2023, the Town Planning Board Guidelines for Application for Open Storage and Port Back-up Uses under Section 16 of the Town Planning Ordinance (TPB PG-No. 13G) were promulgated, which set out the following criteria for New Development Areas:
  - (a) The planning for various New Development Areas (NDAs) (including potential development areas) in the New Territories has been in progress and the land use proposals for some of these areas have been incorporated as appropriate into relevant statutory town plans. The NDAs will be implemented by phases. While it is envisaged that the existing open storage and port back-up uses in these areas will be gradually phased out, sympathetic consideration may be given to applications for continued operation of these uses during the interim period before the sites are required for NDA development.
  - (b) For existing open storage and port back-up sites with previous planning approval(s) and/or permitted under the previous OZPs, sympathetic consideration may be given to the application (irrespective of whether the application is submitted by the applicant of previous approval or a different applicant) until the concerned site is required for implementation of NDA development, provided that the relevant approval conditions, if any, have been complied with. Technical assessments, where appropriate, may also need to be submitted to demonstrate that the continued operation of the current uses would not have adverse drainage, traffic, visual, landscaping and environmental impacts on the surrounding areas and the concerns of the departments and local residents, if any, can be addressed through the implementation of the approval conditions.
  - (c) In view of the impending implementation of NDAs, new open storage and port back-up uses are generally not encouraged to infiltrate into the NDAs. However, sympathetic consideration may be given to applications for relocation of the uses/operations affected by government projects to sites designated for development purpose in NDAs (including those planned for GIC and open space developments) as temporary use/ development before these sites are required for NDA development, subject to policy support given by the relevant policy bureau(x) to the application and no adverse departmental comments and local objections, or the concerns could be addressed by approval conditions. There is a general presumption against such uses at sites with land use compatibility issue, e.g. in close proximity to existing residential dwellings which may be subject to environmental nuisances caused by the open storage and port back-up uses. Applications will normally be rejected unless under exceptional circumstances.
  - (d) Any approved temporary use and development should not jeopardize the long-term planned development on the respective site/the surrounding area under the NDA and the applicant should be advised that the site would be required by the government at any time during the planning approval period for implementation of government projects.

## Extract of Town Planning Board Guidelines on Renewal of Planning Approval and Extension of Time for Compliance with Planning Conditions for Temporary Use or Development (TPB PG-No. 34D)

- 1. The criteria for assessing applications for renewal of planning approval include:
  - (a) whether there has been any material change in planning circumstances since the previous temporary approval was granted (such as a change in the planning policy/land-use zoning for the area) or a change in the land uses of the surrounding areas;
  - (b) whether there are any adverse planning implications arising from the renewal of the planning approval (such as pre-emption of planned permanent development);
  - (c) whether the planning conditions under previous approval have been complied with to the satisfaction of relevant Government departments within the specified time limits;
  - (d) whether the approval period sought is reasonable; and
  - (e) any other relevant considerations.

Under normal circumstances, the approval period for renewal should not be longer than the original validity period of the temporary approval. In general, the Board is unlikely to grant an approval period exceeding three years unless there are strong justifications and the period is allowed for under the relevant statutory plans. Depending on the circumstances of each case, the Board could determine the appropriate approval period, which may be shorter than the time under request.

## **Previous S.16 Applications covering the Application Site**

Approved Applications

Application No.	Uses/Development	Date of Consideration
A/YL-HT/7	Temporary Open Storage of Containers for 3 Years	29.11.1996 on review (revoked on 29.9.1997)
A/YL-HT/982	Temporary Open Storage of Vehicles (Private Car, Light Goods Vehicles, Container Vehicle and Container Trailer)	4.12.2015
A/HSK/126	Temporary Open Storage of Vehicles (Private Cars and Light Goods Vehicles), Container Vehicles and Trailers for a Period of 3 Years	1.2.2019
A/HSK/340Renewal of Planning Approval for Temporary Open Storage of Vehicles (Private Cars and Light Goods Vehicles), Container Vehicles and Trailers for a Period of 3 Years24.12.		24.12.2021

## Similar S.16 Applications within/straddling the subject "Residential Group (A) 4", "Open Space" and "Government, Institution or Community" Zones <u>on the Hung Shui Kiu & Ha Tsuen Outline Zoning Plan in the Past Five Years</u>

## Approved Applications

Application No.	Uses/Development	Date of Consideration
A/HSK/240	Temporary Public Vehicle Park for Private Cars for a Period of 3 Years	21.8.2020 (revoked on 21.1.2023)
A/HSK/286	Renewal of Planning Approval for Temporary PublicVehicle Park (Private Car and Light Goods Vehicle) for a Period of 3 Years26.2.202	
A/HSK/302	Temporary Public Vehicle Park (Private Car and Light Goods Vehicle) for a Period of 3 Years14.5.202	
A/HSK/371	Renewal of Planning Approval for Temporary Public Vehicle Park for Private Cars, Light Goods Vehicles, Heavy Goods Vehicles and Container Trailers for a Period of 3 Years	
A/HSK/421	Proposed Temporary Open Storage of Containers with Ancillary Logistics Uses, Vehicle Repair Workshop, Container Repair Workshop and Parking of Container Tractors for a Period of 3 Years	23.12.2022
A/HSK/428	A/HSK/428 Temporary Public Vehicle Park for Private Cars for a Period of 3 Years	
A/HSK/503	Renewal of Planning Approval for Temporary Public Vehicle Park (Private Car and Light Goods Vehicle) for a Period of 3 Years 15.3.2024	
A/HSK/504	/504Renewal of Planning Approval for Temporary Public Vehicle Park (Private Car and Light Goods Vehicle) for a Period of 3 Years15.3.2024	

## **Government Departments' General Comments**

## 1. Land Administration

Comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department:

- no adverse comment on the application; and
- according to his record, there is no lease modification/land exchange application in relation to development at the application site (the Site) under processing.

## 2. <u>Traffic</u>

(a) Comments of the Commissioner for Transport:

No adverse comment on the application from traffic engineering point of view.

(b) Comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department:

No objection to the application from highway maintenance point of view.

#### 3. Drainage

Comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department:

- no objection in principle to the application from drainage point of view; and
- a condition should be stipulated requiring the applicant to maintain the existing drainage facilities and submit condition record of the existing drainage facilities to his satisfaction.

#### 4. <u>Environment</u>

Comments of the Director of Environmental Protection:

- no adverse comment on the application; and
- there was no environmental complaint pertaining to the Site received in the past three years.

## 5. <u>Fire Safety</u>

Comments of the Director of Fire Services (D of FS):

No in-principle objection to the application subject to the fire service installations (FSIs) being provided on the Site being maintained in an efficient working order at all times.

## 6. <u>Building Matters</u>

Comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department:

- no adverse comment to the application under the Buildings Ordinance; and
- no building plan submission in relation to the development at the Site under processing.

## 7. Long-term Development

(a) Comments of the Project Manager (West), Civil Engineering and Development Department:

No objection to the application of three years.

- (b) Comments of the Director of Leisure and Cultural Services:
  - no in-principle objection to the application; and
  - he has no plan to develop the Site into public open space in the upcoming three years.

## 8. <u>Water Supplies</u>

Comments of the Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department:

No objection to the application.

## 9. District Officer's Comments

Comments of the District Officer (Yuen Long), Home Affairs Department:

- no comment from departmental point of view; and
- his office has not received any comment from the locals on the application.

## **Recommended Advisory Clauses**

- (a) to resolve any land issues relating to the development with the concerned owner(s) of the application site (the Site);
- (b) to note that the Site may be resumed at any time during the planning approval period for implementation of government projects;
- (c) to note the comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD) that:
  - the Site comprises Old Schedule Agricultural Lots (OSALs) held under the Block Government Lease which contains the restriction that no structures are allowed to be erected without the prior approval of the Government;

Lot No. <u>in D.D.125</u>	<u>STW</u> <u>No.</u>	Purposes
1933	2782	Ancillary Use to Temporary Vehicles Workshop, Parking of Tractors/Trailers and Lorries with Ancillary Storage
1922 RP	5060	Tomporent Open Storage of Vehicles (Private
1923	5061	Temporary Open Storage of Vehicles (Private Cars and Light Goods Vehicles), Container
1931 RP	5062	Vehicles and Trailers
1932	5063	venicles and Traners

• the private lots covered by Short Term Waivers (STW) are listed as below:

- the STW/Short Term Tenancy (STT) holder(s) should apply to his office for modification of the STW/STT conditions where appropriate. The application(s) for STW/STT will be considered by the Government in its capacity as a landlord and there is no guarantee that they will be approved. The application(s), if approved, will be subject to such terms and conditions including the payment of waiver fee/rent and administrative fee as considered appropriate by LandsD. Besides, given the proposed use is temporary in nature, only erection of temporary structure(s) will be considered;
- (d) to note the comments of the Commissioner for Transport that:
  - sufficient manoeuvring space shall be provided within the Site. No vehicles are allowed to queue back to public roads or reverse onto/from public roads; and
  - the local track leading to the Site is not under Transport Department's purview. The applicant shall obtain consent of the owners/managing departments of the local track for using it as the vehicular access to the Site;
- (e) to note the comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department that:
  - adequate drainage measures shall be provided to prevent surface water running from the Site to the nearby public roads and drains; and
  - the access road connecting the Site with Ping Ha Road is not and will not be maintained by his office and his office should not be responsible for maintaining any access connecting the Site with Ping Ha Road;

- (f) to note the comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department that the required condition record should include coloured photos showing the current condition of the drainage facilities and a layout plan indicating the locations of the photos taken. The submitted photos should cover all internal surface channels, catch pits, sand traps, manholes, terminal catch pits/manholes and the downstream discharge path as indicated on the submitted drainage proposal;
- (g) to follow the relevant mitigation measures and requirements in the revised "Code of Practice on Handling the Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites" to minimise the potential environmental nuisance on the surrounding areas;
- (h) to note the comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD) that:
  - the Site shall be provided with means of obtaining access thereto from a street and emergency vehicular access in accordance with Regulations 5 and 41D of the Building (Planning) Regulations (B(P)R) respectively. The Site does not abut on a specified street of not less than 4.5 m wide and its permitted development intensity shall be determined under Regulation 19(3) of the B(P)R at the building plan submission stage;
  - if the existing structures (not being s New Territories Exempted House) are erected on leased land without the approval of the BD, they are unauthorized building works (UBW) under the Building Ordinance (BO) (Cap. 123) and should not be designated for any proposed use under the application;
  - for UBW erected on leased land, enforcement action may be taken by the BD to effect their removal in accordance with the prevailing enforcement policy against UBW as and when necessary. The granting of any planning approval should not be construed as an acceptance of any existing building works or UBW on the Site under the BO; and
  - before any new building works (including containers/open sheds as temporary buildings and land filling) are to be carried out on the Site, prior approval and consent of the BD should be obtained, otherwise they are UBW. An Authorized Person should be appointed as the co-ordinator for the proposed building works in accordance with the BO; and
- (i) to note the comments of the Project Manager (West), Civil Engineering and Development Department that the site falls within the boundary of Hung Shui Kiu/Ha Tsuen New Development Area (HSK/HT NDA). To ensure timely and orderly implementation, the development of HSK/HT NDA and relevant site formation and infrastructure works would be implemented in three phases, viz. First Phase development, Second Phase development and Remaining Phase development. The Site falls within the site under Remaining Phase Development of HSK/HT NDA. While the site formation and engineering infrastructure works for the Remaining Phase development is envisaged to commence in 2030, the above implementation programme is subject to review. The applicant is required to pay attention to the development programme and ensure his proposed development would not affect or impose constraints to the proposed works under HSK/HT NDA.